

# 大漢公報

中華民國三十一年十二月七號

(星期二) 新聞紙第四卷第一百八十五號

本報價目表  
本埠每月收銀九元  
外埠每月收銀十元  
廣告費另議  
零售每份五分

## BEACON

★舞台★  
「市打令瑪高」為舞台銀幕播音明星非洲銅鼓跳舞最為著名  
「胡利斯勿」表演傀儡戲極為巧妙  
「施活活姊妹」行線藝術大家  
「沼里波盧」趨時歌曲導師屢為觀眾挽留  
「布律粗與沼威」表演「嬌小玲瓏巧騙者」

### ★院戲近碧★

瓜島美軍斃敵四百  
華盛頓六日電。海軍當局是晚披露。謂瓜達那拉爾港美軍陸戰隊一支隊。突然襲擊山嶺叢林區之敵。予敵重創。斃敵在海岸設立之根據地五處。殺斃敵軍四百零五人。美陸戰隊於達達任務後。從容退回根據地。此役美軍僅損失七人。查自十一月十號以來。敵軍之死亡人數。已增至一千一百四十六人。此間人士預測瓜達那爾港。不斷攻敵。係美軍指揮溫特利里失少將。大舉進攻該島西北之敵軍主力之先兆云。

### △評論▽

#### 聯軍戰局獲佔優勢與中國抗戰

(趙然)

試看北非美軍登陸以來。史太林前線作戰之德軍。因其掩護天空之機隊要抽調一部份轉往德法英美。史太林戰區紅軍乘敵軍虛空。突起向之大舉反攻。紅軍連戰皆捷之電訊。紛紛傳來。實足以證明德軍受兩條戰綫之害。換句話說。吾人所盼望開闢第二戰綫。今已大受效果。由此轉趨光明。因美軍在北非登陸佔取主動。連繫中東。直接蘇聯。此新展中軍事優勢之形成。整個歐局刻已大有把握。  
雖然。太平洋方面。我聯軍之形勢尚未樂觀。瓊羅門海戰。美國海軍因有機隊之助力。屢獲勝利。新幾內亞美澳聯軍亦有捷報。但在亞洲大陸上我聯軍未發動攻勢。中國與緬甸雙方亟宜展開攻勢。中俄與美國在北方亦亟應同時發動。四方八面。向日本環攻。使其如歐洲之德意兩國陷入大包围。庶幾全世界之聯軍動作一致。方能使德意倭三角同盟侵略之暴力。豈且而為我聯軍所粉碎也。觀歐非聯軍之優勢。益動我在亞洲大陸及太平洋爭取主動之期望。然此種期望。不單在於期望我國軍事。實在於中俄英美之一心一德。乘時努力。望我四國軍事當局。從速圖之。  
(完)

## 重要電報

### △昨週末之世界短訊

保斯頓電。前椰樹林舞廳失火之慘劇。斃命者四百九十二人。現由市民指出此數百屍上之現款及首飾俱被他人盜清。故警察昨日澈查此事。智利電。卡巴里素埠之德人公司。曾為德國宣傳品之展覽場。日昨忽有兩炸彈爆發。但損失不重。  
耶路撒冷電。駐在該區之美軍。將可再聆其本國之音樂。一播音台已與一無綫電公司訂定定期播送。  
紐約電。戰事情報部發表。德國天主教神父發刊一新通告書。謂納粹之道德程度已與禽獸同一平綫。  
柏林電。德官方日昨稱。軸心軍在突尼斯佔領德保巴及折地達兩處。并俘敵軍一千名。  
布宜諾斯亞利電。據索來可靠之消息。巴拉圭自星期日以來即施行

### ▲承受生意聲明

啟者老埃海岩路茂裕園原日係雷運開雷宜德陳漢合伴而耕今因雷運開志願別業願將該園所有馬路把種樹共大薯仔及一概傢私什物出頂與雷宜德陳漢二人承受訂明十二月十號在該園交易如有中西人等與雷運開數目較轉未清者請于該日到來園內與雷運開理妥逾期不來報告一經交易之後發生有數目與項手人無涉特此聲明以免後論 此佈  
茂裕園 雷宜德 陳漢全 啟  
民國三十一年十一月四日

卡內女  
雲城兩埠支店均有婦女內衣絲襪發售價錢相宜  
B.M. Clarke Ltd.  
603 W. Hastings St.  
711 Yates Street

### 即時止癢

否則原銀奉還  
請用 D.D.D. 藥水  
凡癬。癩及其他皮膚病症。藥到即止。每樽三毛五。各藥行均有售賣。如無功效。原銀奉還。

### 所務事

（地址） 禧市定夾橋街（即藏書樓對面）  
至四百〇四號  
（代理） 何盈基  
交各民刑文訴  
涉種刑文訴  
事文訴  
宜件訟  
402-3-4 Dawson Building  
Vancouver B. C.  
Telephone Marine 4024

## 味本

卅兩庄每罐六元五  
新到一磅庄每罐二元九毫五  
司公信國埠雲理代總

### 寶路銀行

#### （保險箱）

物之有價值者。有時可買。而無時不能。如物之因價值作用而有價值者。不可以買。而無時不能。其價值。每每千金不換。是應在寶路銀行租賃。保險箱以藏之。此等保險箱。每日租錢。常不及壹個仙。且可嚴守秘密。除租賃者或租賃者特委之人外。無得預問。

## 中國銀行

BANK of CHINA, New York Agency  
(14th floor) 40 Wall St. New York City  
電話號碼 電報掛號  
Bowling Green 9-9161 Chung Kuo New York

約紐中國銀行啟事  
第十二號  
啟者本行奉准辦理電匯本行十年六月六日至十九日所發之滙款通知書業已到達重慶並已轉寄台山及肇慶做分行分別按址交款同時啟行已收到郵政儲蓄滙業總局發回廣東各地收單人收據計二千六百餘張款額總計國幣四百萬元又另有收據一千七百餘張款額計國幣三百萬元亦已自廣東寄出不久可達重慶此兩宗收據一俟轉寄紐約後啟行當即分別轉交滙款人不誤請希查照為荷  
卅一年十一月二十七日

## 廣生萬公司

祖國蘇杭  
瓷器雜貨  
藥材發售  
諸君光顧  
無任歡迎

義泰公司  
G. HIGH CO.  
500 Main St. Vancouver, B.C.  
初小國語教科書  
第一冊至五冊現已印就發售  
復圖影印玲瓏  
與商務原裝無異  
每冊二毫 外埠另加寄費

◎各埠來函照錄  
神農藥局先生鑒。啟者陳美發手足前日在貴藥局購買參茸三鞭大補丸食愈其病近見弟身體軟弱氣血虛少胃口不開情形危殆得美發手足傳參茸三鞭大補丸用法甚為有效今付上銀單一十五元另郵費七毫五勞先生將參茸三鞭大補丸三盒買付保付來以應急需即候近好  
FONG CHACK 29 Grass St. Welland Ont.  
夏歷壬午年 六月廿日 鄺卓頓 首  
神農藥局先生鑒。弟年來因操勞過度四肢困倦以至精神衰弱不思食心常憂矣故上星期二在先生處購得參茸三鞭大補丸一盒抄參鹿尾巴補腎丸一盒依法服之現今身體日強精神勝舊茲付上赤紙壹十元零五毛求取參茸三鞭大補丸抄參鹿尾巴補腎丸各壹盒從速寄來以應需要可也  
LEE TONG 8 Wilson St. Guelph Ont. Canada  
民國三十一年 九月三日 弟 李蒼白  
神農藥房執事先生鑒。啟者弟少年損精夜多小便行動無力腰膝耳鳴想必是氣血兩虛及腎虧之甚幸蒙馬達三同志介紹買神農藥房之抄參鹿尾巴補腎丸二盒服而食確係功效如神現付來銀二十一元郵費在內煩將抄參鹿尾巴補腎丸四盒按址寄來應用是禱此請 大安  
TOM LOCK MIN. 2430 Lawrence St. Montreal P.Q.  
民國三十一年 八月十二日 譚樂民 字上

## THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office - - Montreal, Canada  
茲有園口位在仔哩街東南四百貳十號離本埠之中心不過六哩路邊面積十四英畝園內有大玻璃屋一間小玻璃屋兩間並有住宅一間裝配電火園中周圍裝有水喉以備夏天淋灑之用每年賃金五百元如有意者請照址到來商議可也  
FRASER WRIGHT  
418 HOWE ST. PA. 8241

## 廣裕隆

雜貨  
藥材  
膏丹丸散  
發客  
電話 PA. 5652

神農氏萬應搜毒藥丸 每盒四元  
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠為搜毒中之藥王。此藥王更有特色有毒必瀉有熱必清無毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻礙工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛消服法簡便祇用滾滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功  
主 骨節疼痛 疔疔痔漏 風濕風濕 紅雲血癍 老年爛脚 週身痕癢 小便刺痛 新舊白毒 皮膚濕毒 遺傳惡疾 花柳雜症 奏效如神  
強大抗敵丸每盒六元 持久衝鋒露每罇七毛五  
萬應止痛散每盒二元 治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經痛  
日久虛蜀丸每盒四元 此丸專治日久虛蜀時時時久難收功  
女西醫鄺素志 廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科  
黃慎余 統理男婦童內外全科花柳雜症  
◎花柳入骨搜毒丸 每盒五元  
◎骨痛搜毒丹 每盒五元  
◎域埠代理 滙生源 興利  
(外埠寄費費自理) SUN NOON YORK FONG  
Phone Marine 8157 143 Pender St. E. Vancouver

市探必斯氏昨忽然逝世

昨星期日下午市探必斯氏。與友人...

域埠各偏門將復閉消息。域埠函。大小偏門停止。經誌報端...

域多利埠市警衛案一束。域埠函。昨星期六朝。警衛堂訊...

各埠新聞

台山總會昨日會議。域埠訊。駐加維城台山寧陽總會...

紅十字整修私店昨失火。域埠函。長慎街紅十字整修私店...

收買薯仔尾。本公司收買內地薯仔尾。每噸價值...

各埠新聞

商人要檢點茶咖啡數量。域埠函。據此間傳出消息。加...

運轉車工人聯同罷工。域埠函。此間省運轉車公司...

鳴謝各界仲經費芳名。周道沛五大元 宋昭暢 司徒暢...

核數黃華培報告十月十號。域埠函。核數黃華培報告十月十號...

林相陳偉忠曾傳學黃漢石。域埠函。林相陳偉忠曾傳學黃漢石...

林相陳偉忠曾傳學黃漢石。域埠函。林相陳偉忠曾傳學黃漢石...

合此五種例乃能僱武士。域埠函。昨日得接柯京消息。對於...

林相陳偉忠曾傳學黃漢石。域埠函。林相陳偉忠曾傳學黃漢石...

林相陳偉忠曾傳學黃漢石。域埠函。林相陳偉忠曾傳學黃漢石...

顯利博有限公司 鑽石戒指 遮連乍錶 純銀器具 格外歡迎

樂親圖書館 有部銷魂姨仔代賣 銷魂姨仔之本來面目

聖占市旅館 ST. JAMES HOTEL 52 Hastings St. E., Vancouver, B. C.

良鄧 承接裱花紙及油漆等工價廉工精

大華旬刊 THE CHINA POST 160 Canal St., New York City

自由世界月刊 第六期要目 關於中國通...

VOGUE 絲烟嫩幼克護 之包大較

中國奇異藥水公司 救急扶危限五分鐘見效

奇異藥水 馬森工場 承接翻新蘇雀牌每副工銀八元

萬應掃毒藥片 本醫生懸壺濟世：廿有餘載...

中線德軍被圍困訊

▲俄軍全面有進展
莫斯科七日電。史丹林城內之俄軍。毀敵大炮陣地四處。戰壕七處。野戰砲三。溜彈砲六。在南郊掃滅敵人一隊。克復西南村落一所。西北經過劇烈血戰。衝破敵人之防禦。殲一千二百名。

本埠新聞

達權社交代之盛況

本埠達權社。近年得各社員熱心向前。職員亦努力奉公。社務因以蒸蒸日上。是以選出各新任職員。亦多是舊任人員。惟以書記一職。照定例不能連任三任耳。昨晚吉時。舉行交代禮。由洪公贊禮。齊集旗行三鞠躬禮。高呼大中華民國萬歲。致公堂萬歲。達權社萬歲口號。請舊任正副社長就位。請新社長宣佈開會。及報告一年事務經過。隨即請書記財政。報告文件數目。及由監督將特選之兩名核數員。核對各數目。存款若干。當眾宣布。皆認為妥當。與銀行部相對無訛。

僑聲劇團連晚演戲消息

僑聲劇團。昨星期六晚開演「王彥章揮淚」為文武戲且且丹蘇反串。乃丹蘇蘇桂名揚本埠。又得全班男女名伶拍演。演來極為活潑香艷。觀者贊賞不置。聞今晚演演一套名貴古劇「九曲橋」。即狸貓換太子故事。女武生梁少平開面飾包公。又陳林教主一場。為杜丹蘇。桂名揚合唱新曲新調。當必非常動聽云。

減低各物價最近之消息

據此間零售商會。於昨星期六日。接到加東來電稱。財長羅士利氏宣佈。減低物價之概略。關於星期一。將由政府補償者。須於今晚作存貨清單也。存貨係指咖啡。茶葉。牛奶及橙菓等物而言。須立即作存貨清單。以享受政府之補償也。但戰時貿易管理當局駐雲埠分局。則未接到消息何日實行減低物價云。

咖啡與茶牛奶開始減價
財長羅士利氏。於上星期宣佈茶葉。由今日起發生效力。牛奶每割減二仙。及橙菓減價。則約於本月底以前始能執行云。

今年各學生要注意
卑詩大學之耶穌聖誕節考試期。於十二月十一號開始。至拾二月十九號止。但今年冬節考試與往年不同。事因成績無可觀者。則要充軍役也。是以各生莫不瀏覽羣書云。

汽車公司被人偷去汽油
據警局消息。在亞力山大街壹九八號雲高華汽車服務公司。於昨星期五。檢點加土油池時。則發覺被人竊去壹百二十加倫加土油云。

一老西人昨被汽車撞傷
昨星期五。住市堆棧旅館西人顯打臣氏。年六十五歲。在加都華街過街時。適有壹輛汽車駛至。顯氏遂退後。被別一輛汽車撞倒。致傷手腕云。

數百海鷗係吸食油而死
昨在市且利公園外之湖。發現已死之海鷗約二百隻之多。初時以為係毒斃。現由市警局化學師溫治氏檢驗。鑑定係吸食油而死者云。

俾酒廳今改變營業時間
由今日起。本市之俾酒廳。此後每日七午十一點鐘開門。至下午十一點鐘閉門。同時每日下午六點半至七點半。停止賣酒壹點鐘。埠中俱樂部之領有酒牌者。則於上午十壹點開門至下午十二點閉門。但下午十壹點後。亦不賣酒云。

某家節省生活費之計算

根據財長羅士利氏宣佈政府減低生活費政策。此間有某家人口共四人。夫婦兩人。一女年三歲。又一女年五歲。估計每年可節省卅三元。一毛五仙。其節省法如下。每日用三割半牛奶。每割減低二仙。則每年可節省卅壹元九毛。兩女孩不飲茶及咖啡。惟有夫婦兩人用之。但飲咖啡多過茶。照現目之限制計算。每年用咖啡拾三磅。茶葉三磅。又一磅之四分之一。咖啡每磅減四仙。可節省五毛二仙。茶葉每磅減一毛。可節省三毛三仙。此家人口。每星期用兩打橙菓。現目每打橙菓價。較去年約多一毛。是以估計橙菓方面。每年可節省拾元四毛。牛肉價減低之節省。現目則未能定云。

KUO KONG SIK CO. 國光公司 27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

送禮品最完備之商店
純絲白紡印明星巾
C1580下圖是十四寸白細夾邊印
古裝明星絲巾 每打三元六毛
C1270下圖是十四寸白細夾邊印
新裝明星絲巾每打三元六毛

廣東純花球檯面
左列之檯面俱係尺計算以十足純絲紡為地綉五彩花鳥綉
四邊球綉有粉紅、白、湖水、金黃、綠等色
E88 二尺全上檯面 每張四元九毛五仙
E89 二尺全上檯面 每張五元二毛五仙
E36 二尺全上檯面 每張五元七毛五仙
E119 二尺全上檯面 每張五元七毛五仙
E123 二尺全上檯面 每張五元七毛五仙
E129 四尺八全上檯面 每張二十九元五毛

各款男女通用搭巾
F147X 各色雞皮綉單幅球檯搭巾 每盒壹元二毛五仙
F147Y 全上 每盒壹元二毛五仙
F148X 各色綉底光綉單幅球檯搭巾 每盒壹元九毛五仙
F148Y 全上 每盒壹元九毛五仙
F145X 各色文華花綉單幅球檯搭巾 每盒二元七毛五仙
F145Y 全上 每盒二元七毛五仙
F146X 超等白文華綉單幅球檯搭巾 每盒三元二毛五仙
F146Y 全上 每盒三元二毛五仙
雙幅搭巾每盒五元九毛五仙

LUX THEATRE 院戲斯樂
三名英勇婦人
「友善敵人」

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave. HA 0141

東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

中興公司
CHONG HING COMPANY
218 - CENTRE STREET CALGARY, ALTA.

裕綸德 YEE LUN ARK KEE LTD.
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155 Victoria, B. C.

利源興 GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

東亞旅館 重新廣告
本旅館新入接手營業
大加改良煥然一新

舊號啤酒
著名舊號啤酒
Capilano Brewing Co. Ltd. Phone MARine 6474

雷根事務所 GUNN LOUIE
Suite 1 440 Main St. Phones MA 8105, PA5297 VANCOUVER, B.C.

冬節送禮 貨品平沽
五十磅 桃枝乾
十磅 桃枝乾
半磅 桃枝乾

唯一飲品 無以尚之
Old Style BEER
Capilano Brewing Co. Ltd. Phone MARine 6474

# 本報最近收音消息

## 美參戰以來損失少

華盛頓海軍部長諾士氏。在陸軍部時。發表論文。謂日本參戰一年以來。損失戰艦。貨船。與運輸艦甚多。致令其太平洋各根據地。今日因經濟困難。而發生危險。此無他。美軍漸將倭船削斷。務期減去將來進攻東京之困難云。

## 蔣夫人內臟無重傷

華盛頓中國大使館宣佈。美國名醫檢驗蔣夫人後。謂「她之臟腑。無嚴重傷勢」。

## 英代表團觀光華清

重慶廣播一英代表團。日前由我國駐英大使顧維鈞陪同前往視察我國某地前線。該團將到陝西西安。參觀當地之中央軍校西安分校。青年團。及一九三六年十二月間西安事變時。蔣委員長駐節之華清池等地方。

## 桂林設立製飛機廠

美京一據東京廣播。根據廣東來訊。重慶政府。將在桂林設立一軍委會第五飛機製造廠。

## 陝鄂撥款賑救災黎

重慶一西安消息。陝西省政府主席熊斌。令該省南部華陰等縣。設立施粥站。以便河南災民往該省東部之黃龍山。從事開墾者得有果腹。并聞熊斌注意災黎之苦况。通令各機關對於伊等予與相當協助。另據湖北省老河口消息。湖北省政府及某戰區總司令。共撥國幣四拾萬元。救濟由河南省南部而來湖北之災民。并聞全國賑務委員會。亦經撥發國幣卅萬元賑濟災黎。

## 美贈中國煉鐵新法

紐約一美國援助中國工業合作委員會技術主任李確氏宣佈。美國不久將以煉製海綿鐵之新法。送與中國。以協助中國增加軍器。軍火。及機器之製造。

## 珍珠港損失已恢復

統一社七日電。太平洋海軍之指揮將領。是日在珍珠港事件一週年紀念。謂珍珠港及其他夏威夷島之防禦工事。已比壹年前增強。駐防該處之海軍。均嚴陣以待。以待敵軍再次來犯。以便將敵軍予以嚴重之打擊。據太平洋海軍總司令密爾斯上將謂。美軍在太平洋之勝利。已使國人明瞭美國已經將珍珠港之軍力損失恢復。軍力五解之暗影。已在敵軍。美國艦隊在過去十二個月中。已完成下列各項重要任務。

## 教皇于星期一演講

倫敦七日電。羅馬廣播音。教皇派亞斯第七。將于星期二。用無線電廣播音演講。其內容將關於休息日之事情。

## 德令西里人疏散

倫敦七日電。摩洛哥廣播音。露透社消息。德軍下令意司令部。急將西里里之人民疏散。恐北非一失。則聯軍必用西里里為過渡進攻意國。現有德軍大隊駐守該島。德大隊空軍。已於早期戰爭時駐于該島。故常有激怒土人之消息云。

## 廣州倭機防美機

重慶六日電。廣州之倭機空軍。現在每小時。均派飛機出巡。作特別戒備。因本月七日。為珍珠港週年紀念。預料美方將有大舉進攻云。

## 美空軍又擊倭艦

華盛頓六日電。海軍部宣佈。瓜達那那島之美國空軍。於上星期四。在該島西北一百五拾里之新佐治亞島附近。截擊敵方輕型艦隊。惟結果如何。未有詳細報告云。

## 印度總督無人繼任

倫敦七日電。駐印度總督林利索哥之五年任期於一九四一年四月已滿。現任空軍總司令克拉克爵士。曾被委職。而不允就。英首相邱卓爾謂難得人繼其任者。故林利索哥。仍要留任云。

## 希特勒將入西班牙

倫敦七日電。據軍事專家逆料。希特勒將疾入西班牙。以攻直布羅陀炮台之後。但此乃他之自殺戰略。為希特勒計。最好退出北非。及俄國戰線。在陸上取守勢。專用潛艇攻聯軍各航線。若死爭北非。則遲早不能立足。不過予聯軍以較長之戰爭耳云。

## 突尼西亞聯軍署挫

倫敦七日電。突尼西亞。昨晚空戰甚烈。雙方互爭制空權。打落軸心機一架。轟炸機四架。突尼斯及卑舍特被炸。碼頭及海岸設施。多被毀壞。并中船一艘。陸戰之地位無甚變更。聯軍嚴守固守。敵人每廿四小時。增援二千五百人。但敵船。為美艦擊散。援兵不得達。故平均每日祇有壹千敵兵到達。聯軍損失飛機八架。中有三名飛行員得救。

## 美大使回土國復任

開羅六日電。美駐土耳其大使斯丁。已抵開羅。將轉赴安卡拉視事。

## 聯軍飛機四出炸敵

開羅七日電。聯軍飛機隨炸意國那不列斯之後廿四小時。再炸意西西里島對岸之里止阿飛行場。昨日又襲西西里止拉飛行場。彈多命中。其餘各處軸心根據地亦多被炸。鐵路池池受毀者甚多。兩架向北飛之敵運輸機。被擊落。

## 美軍機日襲歐西部

倫敦七日電。英美飛機逾五百架。於日間襲法荷等處敵人之飛行場及製造廠。戰機四百餘架。轟炸機百餘架。此為開戰來日襲之最烈者。據最近報告。希特勒經調其歐西最良之戰機往突尼西亞及意國。故聯軍特往探之。

## 尾利慎血埠華僑拒日救國會啟事

啟者雙十節獻金以國幣為本位每百枚收金六元共捐得國幣壹萬壹千六百元于十一月十日由主席余君財政周君現同往本埠查驗銀行匯交紐約中國銀行轉呈 蔣委員長收並將獻金芳名列后 (如有錯 希指正)

阮澄澄壹千元 周維現五百元 余文禮 余吉堂 胡松玲 每三百元 馬元芳二百五十元 余細人 余民 李榮新 周憲法 周良驥 周瑞波 周金楠 陳麟球 黎鳳澄 胡維振 劉維壽 盧純光 謝美恩 每貳百元 周全盛 胡持堅 周灼家 馬詒瑞 每壹百五十元 黃亦葵 黃宗倫 馬銘林 關崇鏡 李彥來 周家岳 關崇福 胡維接 阮煜本 啟儒仕 胡維鳳 胡銘欽 梁瓊芳 馬本鈞 張培振 馬炳璋 黃邦任 曾水近 余炳光 炳光夫人 黃振猷 文成枝 張椿治 胡賢昌 阮鐘離 余植如 劉 穩 馬恒裕 梁興福 馬劍政 湛 昌 馬光本 馬廣本 馬叙讓 劉頌權 關崇和 劉海壽 關松林 李汝洪 胡禮和 陳文鏡 鄭光祝 關崇駿 關煜勳 胡持傑 鍾偉瑞 張杞梓 梁榮長 盤 朝 盤 潤 盤 羨 溫 芬 每壹百元 余緒偉 馬作瑞 胡金錄 關崇崇 李滿興 胡旭初 潘命華 馬世諮 李英澤 胡 長 每五十元 關 璋式十元 (以上俱國幣)

另乘化市埠關助仲二百七十五元 (以上俱國幣)

## 僑聲劇團

今晚劇團貢獻：非同小可：南國曲白：北劇排場  
本劇事實照舊編排從新一名曲動聽的確不凡凡調  
星期一晚演 宋代歷史 九曲橋 (即狸貓換太子故事)  
◎是晚特煩梁少平開面飾包公唱做老到  
◎注意九曲橋陳林救主一場牡丹蘇桂名場  
合唱新曲非常腔調  
全班男女名伶落力拍演

## 域埠岡州會館支部 舉辦有獎義捐之緣起

當聞為善最樂又曰福有攸歸是則本支部之設固是我全體僑之善堂也溯自創立以至於今垂十七週年矣惟此十七週年之時間福慶慶堂執先友也與及經舉辦各慈善事也早已彰彰無容再贅但本支部之本身何由維持是由會員繳納年費以維持之也間亦有僑胞樂助之者願近幾年來會員人數減少亦有甘自放棄僑胞一份之責任者因此每每感費用不足敷支雖有巧婦難為無米之炊乃不得不謀解決之法故有舉辦有獎義捐之緣起也蓋一則本支部藉此善舉以維持一則則購義捐獎券者得有與趣及希獲獎此一舉也兩善兼備尚希全加新會僑胞鼎力吹噓熱心購券勿以善之小而不為將見成績優越無論間接直接總為善最樂不拘捐多捐少自然福有攸歸豈不懿哉是為引

茲將獎 格 列 後

第一名獎券三百五十個 第六名獎券餅二十個  
第二名獎券餅二百個 第七名獎券餅十個  
第三名獎券餅一百個 第八名獎券餅五個  
第四名獎券餅五十個 第九名獎券餅三個  
第五名獎券餅三十個 第十名獎券餅一個  
頒發獎券券四千張每券五毫收多收少以四成給獎加屬各埠新會僑胞函購券無任企望

中華民國三十一年元月開獎  
KONG CHOW ASSOCIATION  
180-11 Government St. Victoria, B.C.

### 合生隆國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.  
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

油糖茶米 雜貨竹器  
日常食品 接續應市  
總代理中國化學工業社出品

國貨調味粉中之  
異軍突起者。  
(味生)

質純味鮮 勝過任何公司出品  
貨精價廉

◎新電話 Pacific 5845

### 派路銀行

Imperial Bank of Canada  
Hastings & Abbott Street  
Vancouver, B.C.

華友欲回鄉者請注意  
本行現接到紐約中國銀行來電據稱  
華僑欲匯款項回中國與親友如經  
已領得有登記號碼者現能隨時向本  
行轉代電匯免電匯費用收加幣式圓  
五毛若未登記者仍可隨時到本行  
或合生隆記司理陳景山君處詢取登  
記格式紙填妥寄往中國銀行領取電  
匯號碼便妥 點問頓埠設有支行

◎安埠電話 Marine 2548  
◎域埠電話 Garden 1171

派路銀行 啓

### 新雲埠華僑電話錄

完備絕倫玲瓏準確中華出版社承辦 MA. 7632  
Chinese Publicity Bureau, 16 E. Hastings St.

### 代柬

敬啟者本總公所訂於本月廿六日舉行第四屆聯歡大會表演國技瑞獅國劇助慶即日公宴敬請 各埠僑胞踴躍赴會并希所屬社團委派代表如期蒞臨共襄盛典不勝嚮候之至

溫高華山總公所同人敬約  
中華民國三十一年十二月二日

交情重兮  
◎由十二月一號  
至三十一號止

### 榮味製臘廠

WING WING COMPANY  
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

白油腸 每磅六毛  
鴨肝腸 每磅六毛  
金銀潤 每磅六毛  
五花肉 每磅五毛

招商代理 利權優給  
期內定貨 利權同享  
◎噫線喜市定 叁〇四壹  
貴之臘味豐兮



★各埠辦學者注意！

本印務部鑒于國內教科書不適用于僑界青年，故特依照僑生年中上課之時間，將公民、常識、國語等書編成...

▲李福專醫皮膚病跌打雜症限日痊癒

跌打刀傷筋骨斷裂立止痛神速效 此藥膏乃破天荒百中百效...

▲秘製環球唯一實效包癒皮膚病膏

此藥膏乃破天荒百中百效實效包癒皮膚病膏...

▲起死回生靈驗喉萬全散

此藥一症非常急迫命在須臾或染此症...

▲代理處 金利源 元發華棧 廣生萬

本醫生醫務所遷往雲華棧四號房...

▲恭頌良醫聖藥

啟者弟之脚部患皮膚濕毒症癢不堪...

▲恭頌實驗良藥

李福先生偉鑒 敬覆者昨接大函...



有經驗之吸煙人，深知用惡頓幼嫩煙絲，能捲成烟仔，其味較美香者...

▲祖國新聞

各地最近戰訊

我軍委會報告 重慶電訊 山東省南部沂山山麓我敵兩軍發生激戰...

新亞洲旅館 NEW ASIA ROOMS 244 Hastings St. E. Vancouver, B.C. 新亞洲旅館 喜市定東端...

生隆枝藥材 總發行所 本號以丸散膏丹丸散精選製丸...

曹統新藥行 C. T. SUN 900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A. 本醫生由唐返美寓羅省總行...

BRITISH BOOT SHOP 601 W. Hastings Street 有長柄短柄各式靴鞋...

樓酒僑華新 New W. K. Chop Suey House 127 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 664-41

館旅麗美 MAYLI ROOMS 237 HASTINGS STREET E. VANCONVER, B. C. 電話 MA. 8088

SUN PEKIN CHOP SUEY 252 POWELL STREET VANCOUVER, B.C. CANADA 本樓為僑胞服務及適應環境起見...

司公華英 Ying Wah Co. 15A Pender St. E. Vancouver, B.C. 各國名廠時時出品...

館旅洲亞 AH CHOW ROOMS 139 Pender St. E. Vancouver, B. C. 本旅館設在雲華埠...

社旅亞新 HOTEL SUN AH (電話) MAR. 9064 100 Pender St. East Vancouver, B. C. 本社在華區...

# 謹聲

信門洪  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

## 貂蟬

呂布道：足下何故不語。事之成否。原不可必。請速有以語我。李儒太息道：溫侯爲人所愚弄矣。王允已將義女許與主公作妾。主公正在置辦聘禮。下月初三日。即須迎歸。教門下如何可以進詞。王允不應如此欺誑溫侯。呂布不待李儒詞畢。即轉身出門。匆匆望王允家中而去。不待門官通報。逕入內廳。僕人見呂布面有怒容。手執寶劍。氣昂昂向內直奔。不知是何緣故。亦不敢攔阻。呂布直至內室。此時王允不在家內。貂蟬正在臨窗對鏡。描畫雙眉。忽聞簾前鶯鶯。高喚客來。若有驚惶之意。貂蟬聞聲。回轉頭來。向外一望。只見呂布手執寶劍。面有殺氣。知是與老賊吃醋。却來此間尋事。因假作不見。長歎一聲。嗚嗚而泣。呂布本意原欲手刃貂蟬。以雪胸中惡氣。及至室內。驟聞一縷幽香。沁入心肺。十分怒氣。早已消滅三分。又見貂蟬側坐窗前。掩面泣泣。一種嬌媚盈盈之態。真如西子捧心。幽媚欲絕。心腸早已軟了。不禁將手中之劍。插入鞘中。假意高聲道：王老伯何往。貂蟬方纔拭淚。緩緩起身。步入房門口。倚在門框之上。默無一言。兩眼酸酸。只顧要流出淚來。呂布此時。心中萬分不忍。長嘆一聲。迎前一步。低問道：老伯何往。世妹何故傷悲。貂蟬含淚答道：事已至此。夫復何言。想係生死冤孽。但願一死。以留此乾淨之身。與公子結來世之緣耳。呂布憐然道：世妹何出此言。可將此事究竟語我。共謀良策。貂蟬凄然道：妹之條件。公子聞我父言之。聞公子垂愛。使妹心願能酬。欣喜無極。豈意昨日太師車駕降臨。父親藉公子求婚之意。太師即變色大怒。未幾竟強迫父親將妹許與老賊。且謂若不允從。當以強力對待。父親心實不欲。祇以勢力不敵。恐有滅門之禍。只得勉強應允。(未完)

## 克復後之閩省福州

去年已克復福州。予全國人民極大興奮。因爲抗戰四年來。國軍克復名城此爲第一次。據稱閩江北沿岸。劉建緒軍已全部克復。閩侯。福清等縣。亦已返城辦公。守軍仍繼續向海中各小島出擊。掃蕩殘敵。福州向爲福建省之省會。從前附郭有閩縣及侯縣。故今合稱閩侯。又以地名榕樹。別稱榕縣。言其地勢。當閩江下游。東帶滄海。西繞羣山。上控三沙灣。下扼台灣峽。形勢雄偉。爲沿海最大都市也。城居閩江北岸。市肆殷繁。貿易品以茶爲大宗。與漢口九江並稱爲三大茶市。自鴉片戰爭後。以南京條約。開爲五口通商之一。閩商埠於南台島上。閩海關及各國領事館在焉。南台間有橋相通。以閩江中洲小島之間。橋分爲二。北曰萬壽。南曰江門。橋長九百餘丈。工程壯麗。

城東有鼓山。屹立江濱。有閩中第一利源之稱。紅牆環繞。殿閣參差。登臨遠眺。則城邑川原。瞭如指掌。福州之外戶爲馬尾。馬尾位閩江口上流。南台島下流。其

## 生物鈎奇

龜類外披堅甲。大有使敵人「無懈可擊」之勢。但南美洲出產有一種龜。却能用它的爪伸入龜甲的縫隙。搔出龜肉來食。這可說是龜類的大敵了。

**極補志在馳名大減價**  
藥房大補丸每盒五元二  
藥房大補丸每盒五元二  
藥房大補丸每盒五元二

大補丸補身健腎之功效  
治脚冷脚熱 眼花耳鳴 能開胃消食  
治常多夜尿 補血行氣 治夜夢遺精  
治虛虛腰痛 大便閉結 治尿後反滴  
欲求速用 每服三粒 一點之久而自然  
藥到成功 老人服之 實有還少之功  
先生之大補丸 確有補身健腎之功效 實不虛傳 予是必要繼續購用 並介紹以益同羣

Commercial Gate, 355 Queen St. Sault Ste. Marie Ont.  
加拿大滿地可埠凌程字達  
身丸來可也

啟者弟前兩月購大補丸二盒服後亦有些少功效見字即由 COD 付補身丸來可也

極樂氏先生鑒啟者茲付上銀壹拾三元九毫祈查收入請即將大補丸六盒付來應用前服該丸略見功效所以再寄也 古鑒省弟謝勝付  
Tom Sung, 25 Notre Dame St. Quebec, P.Q.  
極樂氏先生鑒上日付來大補丸二盒尿後反滴有功效現付來赤銀五元二毫勞先生再付二盒來應用 Hotel Cyr St. Leonard, N.B. 弟黃勝付  
極樂氏大藥房先生均鑒 啟者弟前日取補身丸一盒照先生之言辦法亦見功效他日定然再付可也 由烈必珠埠弟謝近付  
Modern Cleaners, 719 4th Ave. S. Lehighridge, Altn. Can.  
極樂氏先生大鑒現字到來再求大補丸二盒現付上銀五元二毫郵費二毛弟前服大補丸見有功效餘不多述 弟袁奕雅付  
Ah You Wal Hachin, B.C.  
極樂氏鑒啟者上日付來大補丸二盒收到用此丸果實功力現再付來銀五元二毫五仙煩先生即將大補丸付來應用可也 均均 弟謝利字頓  
卅一年六月一號 Sing Lee 250 Pratt St. Meriden Conn U.S.A.  
極樂氏鑒茲付上赤銀一銀五元四毛即日付來大補丸九盒弟前服用經用此丸多次深知此藥神效並請 旅安 美國市加古埠謝利字頓  
Tom Lee, 4303 Ellis Ave. Chicago, Ill. U.S.A.  
極樂氏大藥房鑒啟者弟前日曾服過大補丸一盒見功效卓著故此弟即速付上赤銀一銀五元二毫勞先生早將大補丸六盒即日付來應用可也草此達上並請 台安 美國市加古埠二付  
Samling, 3024 W. Cermak Rd. Chicago, Ill. U.S.A.  
啟者吾友勝榮早日在貴號購大補丸服過數日見有功效故特請謝勝即付來郵票銀拾二元七毛求取大補丸即速付來吾友處無誤 美國李同付  
Sang Yip Yienwood Ave. Minneapolis Minn. U.S.A.  
極樂氏大藥房鑒啟者昨蒙付來大補丸二盒收妥服後此丸果實妙無窮補身精神藥到成功實効力大補丸他日再購是荷 由美國李同付  
Kong Lee, 431 Main St. Glen Ellyn Ill. U.S.A.  
極樂氏藥房鑒前在藥房買大補丸略有效小號欲在貴藥房買多合利便少年人取用曾銀若干求答復非小號自用代費藥房消貨也 美國梅利付  
Moy Kee, 254 1/2 Mich. Ave. Kalamazoo Mich. U.S.A.  
極樂氏藥房鑒啟者前日在先生處購買風濕搜毒丸服四粒患處不痛有月餘矣 Lim Tuck Box 90 Kamlooy, B.C. 錦錄埠林德富付  
極樂氏醫生大鑒啟者蒙付告白收妥詳悉各藥大減價現付上郵赤十一元祈查收入求取大補丸付。應用前蒙所寄各人所用過之藥亦贊許真爲補身之妙藥也服後見體魄強壯精神及胃口也聊祝數言答謝並祝 台安  
六月廿號 Lee Ging James St. New York, U.S.A. 紐約李見附

**來函照錄**  
極樂氏先生大鑒啟者茲付來銀五元二毫勞先生早將大補丸六盒即日付來應用可也草此達上並請 台安 美國市加古埠二付  
Samling, 3024 W. Cermak Rd. Chicago, Ill. U.S.A.  
啟者吾友勝榮早日在貴號購大補丸服過數日見有功效故特請謝勝即付來郵票銀拾二元七毛求取大補丸即速付來吾友處無誤 美國李同付  
Sang Yip Yienwood Ave. Minneapolis Minn. U.S.A.  
極樂氏大藥房鑒啟者昨蒙付來大補丸二盒收妥服後此丸果實妙無窮補身精神藥到成功實効力大補丸他日再購是荷 由美國李同付  
Kong Lee, 431 Main St. Glen Ellyn Ill. U.S.A.  
極樂氏藥房鑒前在藥房買大補丸略有效小號欲在貴藥房買多合利便少年人取用曾銀若干求答復非小號自用代費藥房消貨也 美國梅利付  
Moy Kee, 254 1/2 Mich. Ave. Kalamazoo Mich. U.S.A.  
極樂氏藥房鑒啟者前日在先生處購買風濕搜毒丸服四粒患處不痛有月餘矣 Lim Tuck Box 90 Kamlooy, B.C. 錦錄埠林德富付  
極樂氏醫生大鑒啟者蒙付告白收妥詳悉各藥大減價現付上郵赤十一元祈查收入求取大補丸付。應用前蒙所寄各人所用過之藥亦贊許真爲補身之妙藥也服後見體魄強壯精神及胃口也聊祝數言答謝並祝 台安  
六月廿號 Lee Ging James St. New York, U.S.A. 紐約李見附

**風濕骨痛搜毒丸** 每樽二元  
治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。若有毒腫此丸必消。否則無效也。包愈藥膏每盒壹元。消痔膏每盒壹元。加料補丸每盒二元。補丸每盒二元。包愈藥膏每盒壹元。消痔膏每盒壹元。加料補丸每盒二元。補丸每盒二元。

**極樂氏搜毒丸** 每樽二元  
治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。若有毒腫此丸必消。否則無效也。包愈藥膏每盒壹元。消痔膏每盒壹元。加料補丸每盒二元。補丸每盒二元。

**極樂氏通氣丸** 每樽二元  
治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。若有毒腫此丸必消。否則無效也。包愈藥膏每盒壹元。消痔膏每盒壹元。加料補丸每盒二元。補丸每盒二元。

**極樂氏通氣丸** 每樽二元  
治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。若有毒腫此丸必消。否則無效也。包愈藥膏每盒壹元。消痔膏每盒壹元。加料補丸每盒二元。補丸每盒二元。

**極樂氏通氣丸** 每樽二元  
治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。若有毒腫此丸必消。否則無效也。包愈藥膏每盒壹元。消痔膏每盒壹元。加料補丸每盒二元。補丸每盒二元。

**恭頌林弼臣先生醫術高超**  
啟者。人生世間。最悲者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。其爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。  
弟黃華燦拜頌

**廣珍金鐘器**  
KWONG CHIN HO CO.  
39 Pender St. Vancouver, B.C.  
Pacific 5816

本號常備各款中西。新穎首飾  
十五石白色 每只由九元  
半。黃金色 由拾二元半  
十五石黃金 每只由十三元  
色每只由十五元  
觀盒裝載。送禮最宜  
最近又辦到大帮一九四二年各著名公司新款手錶、袋錶、如布路華利利瑞士等公司出品價錢相宜兼賣相和打文墨水筆即神火柴每只由四元半起

**無上之委市杰酒**  
時利市打(三星)  
十三毫沙壹元四五  
廿五毫沙貳元七毫  
四十毫沙四元壹五  
卑詩蒸酒有限公司啟

**代東**  
詹十二月十三日爲本社舉行成立第  
十九週年紀念典禮 敬請  
五洲洪門機關 達權總支社  
全加洪門總幹部 洪門叔父昆仲  
屆時光臨指示禮儀曷勝榮幸  
加拿大 達權社同人敬約  
DRAT COON CLUB  
608 Pine St. Nanaimo, B.C.

**諸君送禮注意!**  
本公司今年最新貨品目錄。近日出版。內容豐富。附圖詳明。舉凡新款絲巾、搭巾、顧繡、絲髮、香水、及男女衣裳等。一切送禮物品。無不刊載美備。種類與色水衆多。選擇自然容易。而且付貨快捷。保證滿意。大小賜顧。一律歡迎。  
如加東或較遠地方本公司尚未有郵遞。尊址者。請祈函索。當即奉上。  
雲埠聯活公司啟

**聯活公司**  
LINWOOD COMPANY  
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

**欲謀健康的幸福**  
請買新辦到的  
健康衛生醫書

此醫書是上海療養衛生院院長所著全書文字淺易明瞭共有五百三十餘頁內分五十餘章每章並刊有實圖說明又書中屢處所引之藥名藥方及製藥法量衡比較表概用中英文合併列明若欲用何項藥品與重量可照抄持往中西各藥店即能購買應用凡欲度健康之生活者宜各人手一册  
△每部售價五圓 △包足寄費

**梁定邦報局啟**

**醫生黃平**  
專醫 婦老幼內外科  
外感傳寒 傷寒變症  
久年心痛 久年胆石  
久年胃病 跌打久積  
久年風濕 骨節疼痛  
陰陽惡瘡 久年頑癬  
久年夜尿 風化諸病  
生男有法 生女有術  
來函問症 筆金二元  
空函不答 諸君見諒  
外埠買藥 郵費自理  
藥品目錄 函索即寄  
醫務所設在打街西門牌二十一號  
(廣東街口對面)電話三九二五  
Chinese Herbal Dispensary,  
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

**血掌印上集沽五毫**  
Leong Ding Bong 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

元發雜貨公司 Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd. 256, 260-262 Pender St. East Vancouver, B.C.

油米雜貨 藥材丸散 醬園鹹料 鮮明鹹魚 罐頭食品 新鮮草味 僑胞光顧 價錢相宜



新到大帮布料 精造趨時服裝 旅館餐館用衣 各款工人衣服 家用線仔紗褲 加長羊毛襪仔 遠近僑胞惠顧 批價特別相宜

代理敬文氏強大器丸 雙料三元 加料拾元 藥蝦大根丸 價銀拾元 寄費五毛

天一堂經驗內消痔丸

Hen Sang Tong 155 Pender St. E. Vancouver, B.C. 痔瘡消痔丸 治肛門瘻癢 內外痔瘡 大便痛苦 痔瘡出血 痔垂血下 紅白痢症 百藥不效 一服見功 如若不然 原銀奉還

精寫美術招牌 工作奇雅 計價相宜 應命從速 中華美術廣告社 SIGN SERVICE

CHINESE PUBLICITY BUREAU 15 East Hastings St. Vancouver, B.C. MARINE 7632

國內新聞

規定難民兌港鈔法

（重慶電）流入我國內之香港鈔 前經財政部宣布 限於本年二月 底以前 特向指定行商請求兌換 當時以英方所定期限頗為迫促 我 內遷難胞未及將有港鈔兌換者為數 極多 近經當局商得政府同意 展 期繼續收兌 其辦法為

（香港）回抵自由中國境內難民 曾 在救濟會或其所屬機關登記省或受 救濟者 其持有港鈔者 應向省救 濟會或其所屬分區登記 取具證明 書 其未經省救濟會登記返原籍 或在後方各公私機關團體服務 持有之港鈔 應向駐在地鄉鎮公所 或原服務機關團體申請登記 取具 證明

（上海）登記證明書之機關團體 據 難民申請時 應即查明與日偽毫無 關係 後即予發給 並註明姓名 籍貫 住址及兌換數額

（前項）內遷難民 應於本年八月壹 日至十月卅壹日止 將所持有之港 鈔連同證明書 向中央銀行 中國 銀行 交通銀行 農民銀行 郵政 儲金匯業局 廣東省銀行 廣西省 銀行 福建省銀行請求兌換 逾期 不得收兌

（代兌）行局對於請求兌換之港鈔 應按照每港鈔壹元兌換法幣四元九 角五分收兌 每壹個難民兌換港鈔 二百五十元為限

（代兌）兌換港鈔收取百分之二手續 費云

（台山開平） 台山開平兩縣米價飛漲 本年四五月時每擔六七十元 八月 新穀登場 米價低跌 每擔四百餘 元 民間生活 甚為困苦 十有九 無米供炊 祇以米糠芋菜或番薯葉 等充而充饑 哀鴻遍野 鳩形鵠面 目不忍觀 因營養不良 抵抗力 弱 加以月來天氣陡變 霍亂流行 貧病交迫 以致死亡者甚眾 嬰孩 無力撫養 隨處拋棄 年長女子流 亡轉嫁 觸目驚心 慘不忍言云

（浙贛路備復通車） 重慶訊 中央通訊社江西東部上饒 消息 浙贛鐵路局長張哲禮 現返 抵上饒準備在華軍接管之鐵路恢復 通車 張氏擬於近日由上饒出發視 察鐵路情形 以便向中央報告 聞 現時之計劃 擬先行恢復通車至浙 江西之江山云

輔行雜貨公司 Foo Hung Co. Ltd. 129 E. Pender Street Vancouver, B.C. Can.

新到大帮肉生羌 罐頭鯪魚 五香鳳尾魚 雜貨醬料 茶葉 發客

活生藥行

Watsang Sun Kee Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話打連 MA. 3529

World Rooms 117-119 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 辟矢佛 PA. 9035

請惠冬季報費與告白費 本報向承各界 僑胞關照 無任感激 竊思 筆墨生涯費用至為浩繁 願以維持者 端在 報費與告白費耳 茲又援例單往收冬季報 費與告白費 切望單到時 愛顧本報諸君 不吝消埃 概予依數撥下 以資週轉 則不 勝感荷之至 本報司理部謹啟

新新印刷局 HO SUN HING CO. 2112-2114 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. 本軒有醜僑劇藝集由第一期至六期全套壹元五毛包寄費

營業部啟事 本報兼接理各種印件 如傳單 貨單 名片 入魚紙仔 信封 信箋 券據 徵信錄 捐冊 及書籍等 名目太繁 恕未枚舉 均 工作精美 印刷玲瓏 又接造筭巴圖章 計 價特別相宜 仰祈留心賜顧 是荷

MORLEY CO. LTD. P.O. BOX 1164 552 FISGARD ST. VICTORIA, B. C.

雲高 寶來旅館 LOYAL HOTEL 258 Pender St. E. Phone PACIFIC 0647 Vancouver, B.C. Canada 七四六〇「佛矢辟」話電

羅省新達藥行 員委館醫國央中前 師學化藥學大省加南國美 科全外內生醫均達曹行藥新達省羅 The Sun Co. [Dept. T] 320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

LUCKY LAGER 酒卑架瀝取問 功能續命 天下無傷 印備功 用仿單 外取閱 請付下 郵票三 仙當即 呈閱

神桂 能治 百病 此珠砂神桂能治百病用過此桂者可不待言聞之者有口皆碑其功有火降 火無火生火不論男女心胃氣痛工作過勞房事過多咳嗽痰湧吐血夜尿遺 精等症一服立効 每服三分售銀三元五毛「郵費在內」

CHINA PRODUCTS CO. 137 Pender St. East, Vancouver, B. C. 中華國貨公司 正燕子山地道甜油玉桂 每瓶四分售銀五毛 「郵費在內」

朱杏林堂丸藥發售 勞工清補丸 勞傷補養丸 痰飲喘咳丸 燥熱咳丸 咳出痰血內傷丸 風濕痛痺丸 血症善後調養丸

Viaduct Drug Store Cor Main & Georgia Sts. Phone PACIFIC 6436 Vancouver, B. C. 壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老牌藥丸每樽壹元五角

注意注意者痛腰虛腎 轟烈腰腎丸 強精壯顏丸 小腸氣丸 腎部丸 風濕藥片 福機異寶磁石

4X 麵粉 請常食美 味優越之 各種麵粉 市嘜麵粉 Canadian Bakers Ltd.